

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	CLARK - BOBCAT	8 2 5	CH 5188 01

Constructeur CLARK MELROE DIVISION, Clark Equipment CO., Gwinner, North Dakota (USA)  
 Identification sur la plaquette du constructeur "825"  
devant le No du châssis "4958 MA"  
 Plaquette constructeur à gauche, dans le compartiment du moteur  
 N° du châssis à droite, à l'arrière en haut, à l'avant sur le bras de levage  
 Identification du moteur " ED " devant le No du moteur, sous le filtre à carburant, à droite, à l'arrière en haut  
 Importateur principal KUEFFER BAUMASCHINEN AG, 3601 Thounne  
 Véhicule homologué 4958 MA 15 901

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>	
Nombre d'essieux	<u>2</u> Nombre de roues <u>4</u>	Marque	<u>PERKINS</u> Type <u>4.108 (ED)</u>
Direction	<u>hydrostatique (2 leviers)</u>	Construction	<u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Transmission	<u>entraînement hydrostatique</u>	Carburant	<u>D</u> Position <u>arrière</u>
Nombre de vitesses	<u>2 paliers</u> Entraînement <u>toutes roues</u>	Refroidissement	<u>eau</u> Nombre cylindres <u>4</u>
Frein de service	<u>entraînement hydrostatique</u>	Alésage	<u>79,37</u> Course <u>88,9</u>
		Cylindrée	<u>1759</u> CV-impôt <u>8,96</u>
		Puissance en kW	<u>27</u> à t/min <u>2500</u>
		DIN CV	<u>37</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à disques, sur la boîte de réduction</u>	Bruit à proximité	<u>98</u> dB/A à t/min <u>2550 **</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein auxiliaire</u>	Silencieux	<u>1 = 485 x Ø 125 mm</u>
Ralentisseur	<u>-</u>	Mesure des gaz	<u>Bacharach 3,5</u>
Contrôle 2 circuits	<u>-</u>		<u>ROSCHE noirçissement 4,4 (2350 t/min)</u>

<b>Carrosserie</b>		<b>Poids</b>	
Nombre de portes	<u>1</u> Indic. vitesse <u>-</u>	avant	<u>1000</u>
Ceintures sécurité	<u>-</u> Rétroviseurs <u>§) gauche / droite</u>	arrière	<u>1700</u>
Cale	<u>-</u> Attelege <u>-</u>	total	<u>2700 §)</u>
Antivol	<u>-</u>	Charge utile	<u>-</u>
		Poids total	<u>-</u>
Nombre de places	<u>1</u> av. <u>-</u> centre <u>-</u> ar. <u>-</u>	Garantie fabr.	<u>2303</u> <u>1810</u> <u>3289</u>
		Dimens. pneus	<u>12-16,5</u> <u>12-16,5</u> (Variantes <u>+</u> )
Dimensions §)	intérieur <u>-</u> extérieur <u>3340</u> Empattements <u>965</u> / <u>-</u>	Ply/bars	<u>6 / 2,5</u> voir
Longueur	<u>-</u> <u>1700</u> Essieu double <u>+</u>	Charge	<u>2840</u> (remarques)
Largeur	<u>-</u> <u>2160</u> Voie <u>+</u>	pour V max	<u>40</u> <u>40</u>
Hauteur	<u>-</u> <u>1400</u> Voies <u>-</u>		
Porte à faux	lat. <u>-</u> <u>975</u> Braquage <u>g</u> <u>2300</u> / <u>d</u> <u>2300</u>	Garantie poids remorqueable avec frein	<u>-</u>
	av. <u>-</u> ar. <u>-</u>	Garantie poids remorqueable sans frein	<u>-</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule ->	<u>-</u>	Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>
		Poids remorqueable testé	<u>-</u>
		Vitesse maximale selon le constructeur	<u>13,5</u> km/h
		Vitesse maximale testée	<u>12,0</u> km/h

Equipement §)	-	
Feux de route	-	
Feux de croisement	BOSCH	K 21003
Feux de position	A	(E)
Feux rouges	R	(E)
Feux stop	-	
Clignoteurs	av SAW A 2080/2081	ar SAW A 2076/2077
Catadioptrés	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complémentaires	-	
Eclairage plaque	-	
Essuie-glace	1/ balais (para-brise)	sans lave-glace
Avertisseurs	1/ BOSCH 0 320 043 005	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail	
Marque et type	CLARK - BOBCAT	825
Homologation N°	CH	5188 01
Carrosserie	pelle	
Places	total	avant
	1	
Poids à vide	2700	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 8,96
Poids total	2700	Cylindrée 1759

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

\*\*): Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = V-max. = 81 dB/A.

+): Variante de pneus: 8.25 - 15 6 FR charge 2496 (3,2) V-max. 20 km/h Voies AV + AR = 1290 mm.

§) Equipement: l'intervalle entre les feux de croisement et leur hauteur est admis pour raisons techniques.

Poids / dimensions: varient selon les dimensions de la pelle.

sur demande avec cabine fermée (équipement selon l'OCE); sortie de secours: glace arrière (est modifiée par l'importeur à minimum 600x430 mm); doivent être contrôlés à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

- 137 - signalisation jaune/noir: sur la protection sur les dents de la pelle;
- 138 - protection : sur la pelle;
- 141 - doit être assurée : la pelle;
- les feux, clignoteurs et catadioptrés prescrits doivent être montés.

Remplace FE CH 5188 01 du 12.3.79/24.4.80

A noter dans le permis de circulation

24.4.80 /10.2.1981

Lieu et date de l'homologation  
Heimberg, 12.03.79

Service fédéral d'homologation